



Universität Freiburg
Verein «BIBEL+ORIENT Museum»
MIS 6114
Ruelle Laure-Dupraz 1
CH-1700 Freiburg

P.P. CH-1700 Fribourg

Freiburg, Juni 2023

**Liebe Mitglieder, Freundinnen und Freunde
des Vereins «BIBEL+ORIENT Museum»**

Wir freuen uns, Sie zu unserer Mitgliederversammlung einladen zu dürfen, welche am Samstag, 17. Juni, von 9:45 bis 12:00 Uhr, in der Universität Freiburg im Saal MIS 10 01.13 (siehe Plan auf der Rückseite) stattfinden wird.

Teil A (9:45 – 11:00 Uhr) Traktanden der GV

1. *Begrüssung, Entschuldigungen und Präsenzen*
2. *Genehmigung der Traktanden*
3. *Protokoll der Generalversammlung vom 11.06.2022*
4. *Jahresbericht 2022*
5. *Jahresrechnung 2022 und Budget 2023 (angepasst)*
6. *Revisorenbericht und Décharge*
7. *Wiederwahl des bisherigen Vorstandes (ausser von Joy Rivault), der neuen Mitglieder (Alain Schaller und Owais Hameed) und der Revisoren*
8. *Kurzberichte aus der Stiftung und dem Museum*
9. *Varia*

Pause (11:00 – 11:15 Uhr)

Teil B (11:15 – 12:00 Uhr)

„Die ägyptische Sammlung des BIBEL+ORIENT Museums“,
Referat von Prof. Cathie Spieser

Aperitif (ab 12:00 Uhr)

**Die Unterlagen der GV finden Sie unter:
www.bible-orient-museum.ch**

Für den Vorstand des Vereins:

Dominique Dreyer
Co-Präsident

Claudine Godat
Co-Präsidentin

*Teilnahme bitte anmelden:
info.bom@unifr.ch / 026 300 73 87*

Fribourg, juin 2023

**Chers membres, amies et amis de
l'Association « Musée BIBLE+ORIENT »**

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'Assemblée générale de l'Association, qui aura lieu le samedi 17 juin 2023, de 9.45 à 12.00, à l'Université de Fribourg dans la salle MIS 10 01.13 (voir paln au verso).

Partie A (9.45-11.00) – Ordre du jour de l'AG

1. *Salutations, personnes présentes et excusées*
2. *Ordre du jour*
3. *Protocole de l'Assemblée générale du 11 juin 2022*
4. *Rapport annuel 2022*
5. *Comptes annuels 2022 et budget 2023 (adapté)*
6. *Rapport de révision et décharge*
7. *Réélections du comité actuel (sauf Joy Rivault), des nouveaux membres (Alain Schaller et Owais Hameed) et des réviseurs*
8. *Brefs rapports de la Fondation et du Musée*
9. *Divers*

Pause (11.00-11.15)

Partie B(11.15-12.00)

« La collection égyptienne du Musée BIBLE+ORIENT »,
Conférence de la Prof. Cathie Spieser

Aperitif (dès 12.00)

**Les documents de l'AG se trouvent sur le site
www.bible-orient-museum.c**

Pour le comité de l'Association :

Dominique Dreyer
Co-président

Claudine Godat
Co-présidente

*Merci d'annoncer votre participation:
info.bom@unifr.ch / 026 300 73 87*